

USAN-uitgawe: Voorwoord

Elbie Adendorff en Maryna Adshade

Die sesde USAN-kongres vir jong navorsers is vanaf 24–26 Januarie 2024 deur die Departement Afrikaans en Nederlands van die Universiteit Stellenbosch met die bekwame organiseerders, Annie Burger en Maryna Adshade, aangebied. Agt-en-twintig jong navorsers vanoor die hele Suid-Afrika en Namibië het die tweejaarlikse kongres bygewoon. Die doel van die kongres is om vir jong navorsers die geleentheid te skep waar hulle hulle navorsing met akademiese eweknieë kan deel. Geen tematiese beperkinge is gestel nie en navorsers vanuit die letterkunde, formele taalkunde en toegepaste taalkunde kon deelneem. Na die kongres is deelnemers genooi om hulle referate tot artikels te verwerk en vir publikasie in die geakkrediteerde vaktydskrif *Tydskrif vir Nederlands en Afrikaans* voor te lê. Die verdere stap is die toetrede van die jong navorsers tot die akademiese navorsingswêreld. Hierdie spesiale uitgawe van *TNA* bevat 10 artikels wat vir publikasie aanvaar is. Ons dank aan elke keurder wat bygedra het tot die publikasie van dié uitgawe met die deeglike keuring van die artikels.

Die artikels weerspieël die verskeidenheid onderwerpe waaroor die jong navorsers navorsing doen.

Die uitgawe spring weg met Joanna Gouws se artikel “Tematiese oordrag en intertekstualiteit: ’n resepsiestudie van die vertoning van Tom Lanoye se drama *Bloed en rozen: het lied van Jeanne en Gilles* (2011)”. Die doel van die artikel is om te bepaal “wat die aard van die ontvangs van die vertoning was deur die beskikbare resensies daaroor te stiplees en verdere insigte te probeer opdiep aangaande die drama se prominente bemoëienis met hoogs gespesifiseerde magstematiek en intertekstualiteit”. Tweedens is Danie Stander se artikel “‘pure droom en pure spel’: Reza de Wet se *On the lake: a tragicomic dream play* as ’n feministiese aansluiting by August Strindberg se dramaturgie” waarin die outeur die drama bespreek as voorbeeld van Strindberg se impak op De Wet se skryfwerk en dramaturgiese filosofie. Daarna volg twee artikels oor Breyten Breytenbach. Anke van der Merwe se artikel “Breyten Breytenbach se poësie: ’n Tematiese ondersoek na die voorkoms van laatwerk” fokus op Breytenbach se poësie, laatwerk en korpuslinguistiek, met spesifieke fokuspunt die tema-parameters waarmee die outeur onder meer wou uitvind hoe die temas in Breytenbach se vroeë werk verskil van dié van sy latere werk. Dit word gevolg deur “Die gedig as ‘ontvangsapparaat’ van bewussyn: ’n Interpretasie van poëtiese bewussyn en die kreatiewe proses deur die lens van die kwantumteorie

en Zen-Boeddhisme in die metagedig ‘Kû’ deur Breyten Breytenbach” geskryf deur Annika (Mouton) van der Linde. In die artikel ondersoek die outeur die interpretasiemoontlikhede vir die metapoëtikale gedig “Kû” deur middel van die Zen-Boeddhisme, die kwantumteorie en die psigologiese opvattinge oor poëtiese bewussyn van Sabine Coelsch-Foisner. Alana Lourens skryf in “Wokeness en politieke korrektheid met spesifieke fokus op Zelda Bezuidenhout se *Die 3 van ons* (2021) en *Toe ons oneindig was* (2020)” oor die eietydse kwessie van wokeness in jeugliteratuur.

Merlyn van der Rheede se artikel “’n Kritiese ondersoek na die taalverskuiwing weg van Afrikaans in stedelike bruin middelklasgemeenskappe” verskaf inligting oor haar navorsing oor die taalhoudings en taalidentiteit van bruin Afrikaanssprekende middelklasgemeenskappe in die Wes-Kaap en Gauteng. In Nicolette Harmse Steyn se artikel gee sy vir die leser ’n perspektief oor “Houdings teenoor Afrikaans in Namibië circa 1780-2024” na aanleiding van ’n taalhoudingstudie wat sy in 2020 onderneem het. Asambese Mkumatela beskryf in haar artikel die saamstel van ’n konseptuele raamwerk vir die gebruik van vertaaltake in Afrikaanstaaanleer: “Die konseptuele raamwerk vir die ontwerp van ’n taakgebaseerde sillabus met gefokusde pedagogiese vertaaltake vir Afrikaansvreemetaalstudente”. In “Die ideologiese invloed van die patronaat op die Afrikaanse hervertaling van Wilbur Smith se *The Sound of Thunder*” ondersoek Carolyn Meads “die invloed van ideologie op die vorm en inhoud van ’n Afrikaanse hervertaling van een van Smith se romans, *The Sound of Thunder*”. Die spesiale uitgawe word afgesluit met Susann Louw se artikel “Die ondersoek van genderkonstruksies in Afrikaanse tydskrifte: ’n Multidissiplinêre metodologie” waarin sy die praktiese stappe uiteensit wat gekonseptualiseer is ten einde ’n multidissiplinêre metodologie te ontwerp waarmee die konstruksie van gender ondersoek is.

Ons dank aan die jong navorsers wat hulle artikel aan ons toevertrou het vir publikasie. Ons sien uit na nog meer interessante en boeiende navorsing van dié groepie jong navorsers.

Universiteit Stellenbosch